

韩语会这些就够了系列



일상 생활에서
이것만
알면 충분하다

芝麻门外语编辑部 编著
[韩] 赵圣永 审订

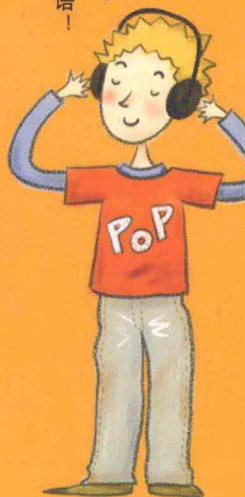


MP3

史上最地道的——工作、学习、
生活、旅游大小事儿中正在使用的口语！

日常

韩语
会这些
就够了



史上最时尚的——
韩国街头巷尾、
办公格子间里正在说的话！

生活



世界图书出版公司

韩语会这些就够了系列



일상 생활에서
이것만

알면 충분하다

芝麻门外语编辑部 编著

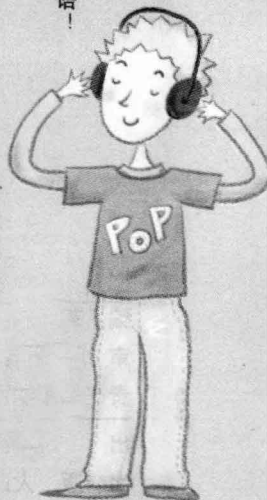
〔韩〕赵圣永 审订

韩语
会这些
就够了



MF3

史上最地道的——工作、学习、
生活、旅游大小事儿中正在使用的口语！



史上最时尚的——
韩国街头巷尾、
办公格子间里正在说的话！

生活

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

日常生活韩语会这些就够了 / 芝麻门外语编辑部编
著. — 北京:世界图书出版公司北京公司, 2011.8
(韩语会这些就够了)

ISBN 978-7-5100-3157-1

①日… II. ①芝… III. ①朝鲜语—口语 IV. ①H559.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第261584号

일상 생활에서 이것만 알면 충분하다
日常生活韩语会这些就够了

编 著 者: 芝麻门外语编辑部

审 订 者: [韩] 赵圣永

责任编辑: 陈 洁 乔 伟

出 版: 世界图书出版公司北京公司

出 版 人: 张跃明

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(地址:北京朝内大街137号 邮编:100010 电话:64077922)

销 售: 各地新华书店和外文书店

印 刷: 三河市国英印务有限公司

开 本: 880 mm×1230 mm 1/32

印 张: 9.25

字 数: 240千

版 次: 2011年8月第1版 2011年8月第1次印刷

ISBN 978-7-5100-3157-1/H·1186

定 价: 25.00元(含MP3一张)

版权所有 翻印必究

编委会：盛丹丹 王 燕 刘玉晶 丁东涓 王凤玲
朴沄英 潘天琴 肖红岩 彭 昕 王英辉
宋洪颖 吴桂侠 张林坤 马凤萍

前 言

如果你需要用韩语向别人介绍韩流来袭、风光风俗、购物饮食、俊男美女,那么你需要……

如果你需要在国内用韩语和别人侃侃而谈、准备面试、接待访客、洽谈生意,那么你需要……

如果你想去韩国留学进修、探亲访友、旅游观光、受聘工作、商务考察,那么你需要……

你需要一套可以教给你“开口就会说”的书——会这些就够了!

无论你是韩语学习的起步者还是晋级者,本书都可以教给你最有用、最实用的韩语!

本书以在韩国日常生活所需要的韩语为学习目标,分为四章——我的美哉家居生活、街上的韩语秘籍、和大家在一起,以及各种情绪的表达。每小节的内容包括单词库、动作库、句子积累、会话升级、注释和简单的练习题,层层递进,难度渐渐加深,符合语言学习的客观规律。各章节内容是作者根据多年在韩国学习和生活的经历,经过精心提炼、分门别类,总结出来的日常生活场景和用语。这些内容涵盖了日常生活的吃穿住用行、交际交流以及情绪宣泄等等所有需要用到的韩语。书中各章节之间相对独立,方便读者随查随用。

学习一门语言,掌握基本的词汇和语法固然重要,但对于大多数学习者来说,能够在日常生活、工作、出行中自然地运用语言进行交流,能够理解语言中渗透的文化更为关键。相信本书能够为读者朋友们提供一个学习韩语、运用韩语、理解韩语的良好平台。

书中赠送的 MP3 文件,由韩国老师亲自朗读,发音地道,语调准确。同时要感谢赵圣永、朴沄英、金温爱等韩国外教对本书所做的细致的审校和修改工作。他们辛勤的笔耕使本书更地道、更具有原汁原味。

编者

2010 年 12 月

第一章 나의 뷰티풀 가정생활

我的美哉家居生活

01. 일어나 起床咯	2
02. 영양 아침식사 모음 营养早餐大盘点	10
03. 주방 교향곡 厨房交响曲	18
04. 여러가지 집안일 各种家务劳动	24
05. 시간과 날짜 时间和日期	32
06. 만남 문안 见面寒暄	40
07. 운동으로 몸을 건강하게 运动强身健体	48
08. 날씨에 대하여 关于天气	56
09. 음식으로 살 빼기 吃出好身材	64
10. 알바로 돈벌기 打工赚钱	72

第二章 길거리 한국어 비법

街上的韩语秘籍

01. 외출은 중요한 일 出行是大事	82
02. 교통체증과 마찰 交通拥堵和纠纷	90
03. 패션의 천국으로 时尚王国	98
04. 돈 적게 쓰는 비법 省钱小绝招	106
05. 마트 자유형 超市自由逛	114
06. 길거리 음식으로 입가심하기 街边小吃解解馋	122
07. 식당에서 다양한 맛을 찾아보기 饭店里的五味俱全	130
08. 인터넷 쇼핑 网上购物	138



19. 은행 필수어 银行必备语	146
20. 우체국 필수어 邮局必备语	154
21. 미남미녀로 변신하기 俊男靚女大变身 ...	162
22. 병원도 무섭지 않아 小病小灾我不怕	170

第三章 모두와 함께

和大家在一起

23. 친구의 초대 朋友相邀	178
24. 즐거운 모임 快乐齐相聚	186
25. 지각쟁이의 핑계 迟到大王的说辞	194
26. 친구집에 놀러가기, 친구가 놀러오기 我去串门,他人来访	202
27. 수다떨기 闲话家常	210
28. 신나는 생일 파티 生日派对乐翻天	218
29. 취미가 뭐예요? 你有什么爱好?	226
30. 술은 없어서는 안돼 无酒不成礼	234
31. 혼사는 인륜지 대사다 人生大事——婚姻	242
32. 동심으로 돌아가기 回归童心	250
33. 각종 명절과 명절 문안 各种节日及节日问候	258

第四章 각종 정서의 전달

各种情绪的表达

34. 기쁜 일이 있으면 기분이 상쾌해진다 人逢喜事精神爽	266
35. 좋지 않은 일들 让人发愁的那些事儿	274



01

일어나

起床咯





第一章

나의 뷰티풀 가정생활 我的美哉家居生活

01 일어나
起床咯

02 영양 아침식사 모음
营养早餐大集合

03 주방 교향곡
厨房交响曲

04 여러가지 집안일
各种家务劳动

05 시간과 날짜
时间和日期

06 만남 문안
见面寒暄

07 운동으로 몸을 건강하게
运动强身健体

08 날씨에 대하여
关于天气

09 음식으로 살 빼기
吃出好身材

10 알바로 돈벌기
打工赚钱

단어장 单词库

알람 闹钟

이불 被子

화장실 卫生间

좌변기 坐便器

칫솔 牙刷

옷장 衣柜

베개 枕头

수건 毛巾

화장대 梳妆台

칫솔통 牙刷桶

침대 머릿장 床头柜

커튼 窗帘

세면대 洗漱台

거울 镜子

수도꼭지 水龙头

행동장 动作库

깨어나다 醒来

옷을 입다 穿衣服

이불을 개다 叠被子

변기물을 내리다 冲马桶

이를 닦다 刷牙

화장 化妆

알람을 끄다 关闹钟

커튼을 열다 拉开窗帘

화장실에 가다 上厕所

세수하다 洗脸

얼굴을 닦다 擦脸

문구모음 句子积累

♥ 침실에서 卧室里

민호야, 어서 일어나!

民浩, 快起床!

알람 울린다. 꺼 버려.

闹钟响了。关上。

해빛이 너무 좋고, 날씨도 너무 좋다!

阳光很好, 天气也很好啊!

회사에 지각하겠어. 어서 일어나.

上班快迟到了。快起床。

이불 뒤집어서 잘 개놔.

被子翻过来叠好。

침대 깨끗하게 정돈해 놔.

床铺要弄整洁。

♥ 화장실 용어 洗漱用语

나 화장실에 있어.

我在卫生间里。

내 칫솔 어디다 뒀어?

我的牙刷放在哪里了?

내 화장품 쓰지 말라고 그랬지?

跟你说过不要用我的化妆品的!

변기는 쓰고나서 깨끗하게 물을 내려.

用完马桶后要冲干净。

화장실 그만 차지하고 있어, 나 급해.

别占着卫生间了,我尿急。

화장실 바닥이 온통 물이야.

卫生间的地砖上全是水。

수도꼭지 그렇게 크게 틀지 마.

水龙头不要开得那么大。

아차, 물이 없네.

坏了,没有水了。

내 면도기가 없어졌어.

我的电动剃须刀找不到了。

회화 업그레이드 会话升级

회화 1

소희: 알람 울린다. 어서 일어나.

미라: 아, 더 자고 싶어. 어제 잘 못 잤거든, 저녁내내 뒤척였어.

소희: 나는 오히려 네가 코 고는 소리를 들었는데.
미라: 아침이 다 돼서 잠든 거야.
소희: 네 옷 내가 잘 다려 놓았으니, 얼른 일어나.
미라: 너무 착하네. 민호 오빠 남은 인생 복 터졌네.

会话

素姬: 闹钟响了。快起床。
美罗: 哦,我还没有睡够呢。昨晚睡得不好,整晚辗转反侧。
素姬: 我倒是听到你打呼噜的声音。
美罗: 天亮了才睡着的。
素姬: 你的衣服我帮你熨好了,快起床吧。
美罗: 真是太贤惠了。民浩哥后半辈子有福气了。

회화 2

미라: 오, 세상에, 누가 화장실에 있는 거야? 급해 죽겠네.
민호: 나야, 좀만 더 기다려. 해가 중천에 떠야 일어나다니, 참.
미라: 오빠, 살려 줘.
민호: 소희한테 내 면도크림 어디다 뒀는지 물어봐 줘.
미라: 소희 언니 오빠 셔츠 다리고 있어. 화장대 두번째 서랍속에 있다고 하는데. 아, 사방이 다 물이네. 변기물도 깨끗이 안 내렸고...
민호: 너 잔소리할 시간도 있니? 내가 우리집 알람이 실제 시간보다 20분 늦단 얘기 안했나?
미라: 아, 왜 일찍 얘기 안했어? 내 파우치도 갖고 와야 하는데. 참, 오늘 8시 회의에서 발표가 있어서 살짝 화장도 해 줘야 하는데, 생기 있어 보이게...

会话 2

美罗: 哦, 天啊, 是谁在卫生间里啊。急死我了。

民浩: 是我, 你再等等吧。太阳都照到屁股了才起床, 真是的。

美罗: 哥哥, 饶命啊。

民浩: 问问素姬我的剃须泡沫哪里去了。

美罗: 素姬姐在帮你熨衬衫。她说在梳妆台的第二个抽屉里。啊, 到处都是水。马桶也没冲洗干净……

民浩: 你还有时间絮叨? 我没告诉你家里的闹钟比实际时间慢 20 分钟吧?

美罗: 啊, 怎么不早说呢? 我还得拿我的化妆包过来。对了, 今天 8 点的会议我要发言, 需要化个淡妆, 显得神采奕奕些……

会话 3

최은혜: 이미 7시 되었어요. 일어나세요.

이성철: 조금만 더 잘게요. 먼저 씻으세요.

최은혜: 오늘 중요한 회의가 있어서 꾸물대다가는 늦겠습니다.

이성철: 네, 알겠습니다. 새 수건을 좀 갖다 주세요.

최은혜: 여기 있습니다. 서두르세요.

이성철: 알았다니까요. 너무 재촉하지 마세요. 그리고 여기 치약이 없어요.

최은혜: 새로운 것 가져다 드릴게요.

이성철: 머리가 너무 지저분해요. 샤워를 해야겠어요.

최은혜: 물이 뜨거우니까 조심하세요.

이성철: 알겠습니다. 먼저 씻으세요. 그 다음에 제가 씻을게요.

최은혜: 저는 이미 다 씻었어요.

이성철: 이렇게 빨리요?

최은혜: 네, 아침에 샤워를 하면 하루종일 개운해요.

이성철: 당연하지요.

会话 3



崔恩惠: 已经 7 点了,快起床吧。

李圣哲: 让我再睡会儿。你先洗漱吧。

崔恩惠: 今天有非常重要的会议,再磨蹭就晚了。

李圣哲: 好的,知道了。请给我拿一条新毛巾来。

崔恩惠: 给您。快点啊。

李圣哲: 说过已经知道了,别再催我了。对了,牙膏用完了。

崔恩惠: 我再给你拿个新的。

李圣哲: 头发太脏了。我要洗个澡。

崔恩惠: 水很烫,你要小心。

李圣哲: 好的。你先洗吧,你洗完我再洗。

崔恩惠: 我都已经洗完了。

李圣哲: 这么快啊。

崔恩惠: 是啊。早上洗个澡,全天都舒服。

李圣哲: 当然了。

주석 注释

① 注意以下几个惯用语:

복터지다. 有福气。

해가 중천에 났다. 太阳都照屁股了。

잔소리를 하다. 唠唠叨叨。

생기 있어 보인다. 显得精神, 神采奕奕。

② “옷을 다려 놓았다” 表示衣服熨好了。

此句中的“아/어/여 놓다”表示动作已经完成, 且该状态将持续下去, 并为接下来的行为做准备。该句便含有“衣服熨好了, 你快起来穿上吧”之意。



이제 말할 수 있나요? 你会说了吗?

미라와 함께 살짝 화장을 해보겠습니다. 화장과 관련된 이 표현들 이제 말할 수 있나요?

我们跟美罗一起来化个淡妆。你会说这些与化妆有关的表达吗?

洁面爽肤水——眼霜——面霜——隔离——防晒——粉底液,
这是完美的护肤流程。

接下来, 化眉毛——眼线——眼影——睫毛膏——口红——腮红
클렌징——스킨——아이크림——크림——메이크업 베이스——
썬크림——파운데이션. 여기까진 완벽한 기초화장.

계속해서 눈섀——아이라인——아이쉐도우——마스카라——
립스틱——볼터치